

Marking notes

Remarques pour la notation

Notas para la corrección

November / Novembre / Noviembre de 2023

Malay / Malais / Malayo B

Standard level
Niveau moyen
Nivel Medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

© International Baccalaureate Organization 2023

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2023

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2023

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Criterion A: Language

How successfully does the candidate command written language?

- To what extent is the vocabulary appropriate and varied?
- To what extent are the grammatical structures varied?
- To what extent does the accuracy of the language contribute to effective communication?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–3	Command of the language is limited. Vocabulary is sometimes appropriate to the task. Basic grammatical structures are used. Language contains errors in basic structures. Errors interfere with communication.
4–6	Command of the language is partially effective. Vocabulary is appropriate to the task. Some basic grammatical structures are used, with some attempts to use more complex structures. Language is mostly accurate for basic structures, but errors occur in more complex structures. Errors at times interfere with communication.
7–9	Command of the language is effective and mostly accurate. Vocabulary is appropriate to the task, and varied. A variety of basic and more complex grammatical structures is used. Language is mostly accurate. Occasional errors in basic and in complex grammatical structures do not interfere with communication.
10–12	Command of the language is mostly accurate and very effective. Vocabulary is appropriate to the task, and varied, including the use of idiomatic expressions. A variety of basic and more complex grammatical structures is used effectively. Language is mostly accurate. Minor errors in more complex grammatical structures do not interfere with communication.

Bahasa

Tidak semua kesalahan mempunyai kepentingan yang sama oleh yang demikian para pemeriksa harus mengingati perkara ini. Sebahagian kesalahan mempengaruhi makna dengan ketara namun demikian terdapat juga sebahagiannya yang tidak. Terdapat juga beberapa kesalahan yang menunjukkan kekurangan dari aspek asas dalam penguasaan bahasa sementara kesalahan yang lain hanya menunjukkan sesuatu yang terlupa.

KEGELINCIRAN – kesilapan yang berlaku pada semua tahap kesukaran dan kesalahan tersebut berlaku dalam keadaan tidak menentu dan sekali-sekala - misalnya calon biasanya menggunakan kala masa lampau dengan baik tetapi ada ketikanya terlupa meletakkan perkataan seperti “telah atau sudah”.

KECACATAN – kesalahan berlaku lebih kerap terutamanya pada struktur tertentu - misalnya menggunakan kala lampau dengan betul dengan kerap tetapi tidak benar-benar boleh diharapkan kerana ada kemungkinan terdapat kekeliruan asas (misalnya penggunaan kala lampau dan kala kini).

KELOMPANGAN – beberapa struktur jarangnyanya betul atau tidak muncul – misalnya kala lampau yang diperlukan tetapi tidak muncul.

Criterion B: Message

To what extent does the candidate fulfil the task?

- How relevant are the ideas to the task?
- To what extent are ideas developed?
- To what extent do the clarity and organization of ideas contribute to the successful delivery of the message?

The “descriptor unpacked” explain the assessment criteria in greater detail. Where a candidate’s response does not correspond exactly to a single mark band, the statements in bold should be used as a guide for the ‘best fit’ approach.

Marks	Level descriptor	Descriptor unpacked
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.	
1–3	The task is partially fulfilled. Few ideas are relevant to the task. Ideas are stated, but with no development. Ideas are not clearly presented and do not follow a logical structure, making the message difficult to determine.	The link between the response and task tends to be unclear; the reader has difficulty understanding the message. The response touches upon some aspects of the task but there is also much unrelated information. The response addresses the task in a simple manner, and supporting details and/or examples barely feature, if at all. The ideas do not link well together; inadequate or inappropriate use of cohesive devices confuse the message.
4–6	The task is generally fulfilled. Some ideas are relevant to the task. Ideas are outlined, but are not fully developed. Ideas are generally clearly presented and the response is generally structured in a logical manner, leading to a mostly successful delivery of the message.	The link between the response and the task is mostly detectable; the reader’s general understanding of the message is not impeded, despite some ambiguity. The response covers some aspects of the task, or touches upon all aspects but superficially. The response includes some supporting details and examples. The ideas are organized in a logical way; some cohesive devices are used appropriately to aid the delivery of the message, although there may be areas of confusion at times.
7–9	The task is fulfilled. Most ideas are relevant to the task. Ideas are developed well, with some detail and examples. Ideas are clearly presented and the response is structured in a logical manner, supporting the delivery of the message.	The link between the response and the task is clear; the reader has a good understanding of the message conveyed. The response covers all aspects of the task, despite losing focus at times. The response uses supporting details and examples to clarify the message. The ideas are organized well; a range of cohesive devices are used appropriately to deliver the message with little or no ambiguity.
10–12	The task is fulfilled effectively. Ideas are relevant to the task. Ideas are fully developed, providing details and relevant examples.	The link between the response and the task is precise and consistently evident; the reader has a clear understanding of the message conveyed. The response covers all aspects of the task fully, and maintains focus throughout.

	Ideas are clearly presented and the response is structured in a logical and coherent manner that supports the delivery of the message.	The response uses well-chosen supporting details and examples to illustrate and explain ideas persuasively. The ideas are organized well; a range of cohesive devices are used appropriately to deliver the message with clarity and ease.
--	---	---

Note: When marking candidate responses, keep in mind that neither the **factual accuracy** of the information presented, nor the **validity** of the candidates' personal opinions, are being assessed. Therefore, scripts that are factually inaccurate should not be marked down, provided the ideas presented have coherence and are sufficiently developed.

Criterion C: Conceptual understanding

To what extent does the candidate demonstrate conceptual understanding?

- To what extent is the choice of text type appropriate to the task?
- To what extent are register and tone appropriate to the context, purpose and audience of the task?
- To what extent does the response incorporate the conventions of the chosen text type?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	Conceptual understanding is limited. The choice of text type is generally inappropriate to the context, purpose or audience. The register and tone are inappropriate to the context, purpose and audience of the task. The response incorporates limited recognizable conventions of the chosen text type.
3–4	Conceptual understanding is mostly demonstrated. The choice of text type is generally appropriate to the context, purpose and audience. The register and tone, while occasionally appropriate to the context, purpose and audience of the task, fluctuate throughout the response. The response incorporates some conventions of the chosen text type.
5–6	Conceptual understanding is fully demonstrated. The choice of text type is appropriate to the context, purpose and audience. The register and tone are appropriate to the context, purpose and audience of the task. The response fully incorporates the conventions of the chosen text type.

Note: Examiners must balance all three elements in criterion C (choice of text type, appropriateness of tone and register, and use of text type conventions) to arrive at the final mark.

Question specific guidance (Criterion B and C)

Tugasan 1

Sekolah anda akan mengadakan “Festival Kebudayaan Melayu”. Selaku penganjur acara ini, anda bertanggungjawab untuk memaklumkan kepada semua yang berada di sekolah tentang acara ini. Tulis teks untuk menerangkan tujuan acara ini dan aktiviti yang dinanti-nantikan oleh orang ramai.

Surat

Pamflet

Ucapan

Criterion B:

- Penerangan secara rinci dan luas berkaitan “Festival Kebudayaan Melayu”. Penjelasan perlu menunjukkan kefahaman berkaitan festival dan kebudayaan Melayu.
- Pemakluman berkaitan acara festival yang akan dijalankan kepada semua pihak yang berada di sekolah.
- Penjelasan secara rinci tujuan festival diadakan dan penerangan berkaitan aktiviti-aktiviti menarik yang bakal diadakan.

Criterion C:

Pilihan jenis teks:

	Jenis teks	Rasional
Appropriate	Pamflet	Teks jenis ini bersesuaian untuk menyampaikan maklumat berkaitan sesuatu festival yang akan diadakan kepada pelbagai peringkat lapisan warga sekolah.
Generally appropriate	Surat	Teks jenis ini sesuai untuk menjemput para tetamu yang spesifik dan tidak terbuka kepada semua pihak yang berada di sekolah.
Generally inappropriate	Ucapan	Teks jenis ini sesuai untuk menjelaskan berkaitan festival namun demikian tidak berupaya menjelaskan secara rinci kandungan festival.

Catatan: Sekiranya jawapan menepati konteks, audiens dan tujuan penulisannya adalah jelas serta bersesuaian dengan tugas maka jenis teks “umumnya sesuai” boleh dianggap “sesuai” atau jenis teks “umumnya tidak sesuai” pula boleh dianggap “umumnya sesuai”.

Laras dan nada:

- Laras bahasa rasmi
- Nada memujuk

Sila rujuk lampiran untuk senarai ciri-ciri jenis teks.

Tugasan 2

Anda telah mendengar tentang tempat perlindungan haiwan yang berhampiran tempat tinggal anda dalam keadaan menyedihkan. Selaku pengerusi persatuan pencinta alam di sekolah, anda ingin mengetahui keadaan tersebut dengan lebih mendalam dan telah berbincang tentang perkara ini dengan doktor haiwan tempatan. Tulis teks untuk menerangkan perkara yang telah anda jumpai tentang situasi tersebut dan penyelesaian untuk memperbaikinya.

Forum dalam talian

Temu bual

Ucapan

Criterion B:

- Penerangan tentang tempat perlindungan haiwan yang berhampiran tempat tinggal dalam keadaan menyedihkan.
- Penerangan kandungan perbincangan tentang perlindungan haiwan tersebut dengan doktor haiwan tempatan.
- Menjelaskan penyelesaian untuk memperbaiki keadaan tempat perlindungan haiwan.

Criterion C:

Pilihan jenis teks:

	Jenis teks	Rasional
Appropriate	Temu bual	Teks jenis ini bersesuaian untuk menjelaskan kandungan perbincangan daripada dua pihak secara rinci dan spesifik.
Generally appropriate	Forum dalam talian	Teks jenis ini berbentuk perbincangan secara tidak bersemuka yang kandungan perbincangan lebih berbentuk umum.
Generally inappropriate	Ucapan	Teks ini sesuai untuk audien yang ramai untuk menjelaskan sesuatu perkara.

Catatan: Sekiranya jawapan menepati konteks, audiens dan tujuan penulisannya adalah jelas serta bersesuaian dengan tugas maka jenis teks “umumnya sesuai” boleh dianggap “sesuai” atau jenis teks “umumnya tidak sesuai” pula boleh dianggap “umumnya sesuai”.

Laras dan nada:

- Laras bahasa tidak rasmi ke laras bahasa rasmi
- Nada serius untuk mendapatkan maklumat

Sila rujuk lampiran untuk senarai ciri-ciri jenis teks.

Tugasan 3

Komuniti tempatan anda mengambil berat tentang teknologi secara drastik telah mengubah cara kita berkomunikasi antara satu sama lain. Selaku pengerusi pertubuhan komuniti, anda ingin berkongsi pendapat anda tentang perkara ini dengan komuniti setempat. Tulis teks untuk membincangkan kebaikan dan keburukan cara teknologi mengubah cara kita berkomunikasi.

Esei

Cadangan

Laporan berita

Criterion B:

- Penjelasan berkaitan teknologi yang secara drastik telah mengubah cara kita berkomunikasi antara satu sama lain.
- Memberikan pendapat berkaitan teknologi yang secara drastik telah mengubah cara kita berkomunikasi.
- Membincangkan kebaikan dan keburukan cara teknologi mengubah cara kita berkomunikasi.

Criterion C:

Pilihan jenis teks:

	Jenis teks	Rasional
Appropriate	Esei	Teks jenis ini adalah terutamanya untuk penulisan akademik, yang dibaca oleh orang yang dihantar kepadanya. Ia biasanya bukan teks umum.
Generally appropriate	Cadangan	Teks jenis ini digunakan untuk menyampaikan idea secara spesifik bagi sesuatu cadangan yang hendak dikemukakan kepada pihak yang spesifik juga.
Generally inappropriate	Laporan berita	Teks jenis ini digunakan khusus untuk tujuan mengemukakan idea atau penyelesaian; sangat sedikit kontekstualisasi atau kata panggilan kepada seseorang diperlukan.

Catatan: Sekiranya jawapan menepati konteks, audiens dan tujuan penulisannya adalah jelas serta bersesuaian dengan tugas maka jenis teks “umumnya sesuai” boleh dianggap “sesuai” atau jenis teks “umumnya tidak sesuai” pula boleh dianggap “umumnya sesuai”.

Laras dan nada:

- Laras bahasa rasmi
- Nada serius dan deskriptif

Sila rujuk lampiran untuk senarai ciri-ciri jenis teks.

Appendix: Text type conventions (Criterion C)

Ciri-ciri yang paling biasa dan kerap dijumpai daripada jenis teks adalah disenaraikan seperti di bawah:

Pamflet

- Tajuk yang menarik perhatian
- Mengenal pasti idea melalui ciri-ciri format, seperti subtajuk, titik peluru, penomboran dll
- Aspek praktikal pamflet seperti “hubungi kami”, atau “nombor telefon dan / atau alamat e-mel”

Jemputan

- Tajuk yang menarik
- Mengenal pasti idea melalui ciri-ciri format, seperti subtajuk, titik peluru, penomboran dll
- Aspek praktikal memaklumkan kehadiran ke majlis

Ucapan

- Tarik perhatian audiens di awal, dan tinggalkan kesan yang jelas di akhir
- Jaga hubungan dengan audiens sepanjang masa, misalnya penggunaan “kami” dan “anda” dll
- Elemen retorik pertuturan, contohnya soalan retorik, pengulangan dll
- Ucapan aluan pembukaan dan penutup yang bersesuaian

Temu bual

- Tajuk utama / tajuk yang relavan
- Gunakan bahasa perbualan dalam bentuk dialog
- Pengenalan dan kesimpulan yang jelas

Forum dalam talian

- Pernyataan / penceritaan dari sudut pandangan orang pertama
- Libatkan pembaca, misalnya sapaan secara langsung, gaya yang hidup dan menarik
- Boleh merangkumi teknik komunikasi dalam talian yang biasa, misalnya rujukan kepada hantaran kepada ahli dan lain, tanda pagar (hashtags), @rujukan, dan ‘suka’ dll

Laporan berita

- Tajuk utama / tajuk yang relavan
- Tarikh dan tempat
- Gaya yang neutral / objektif (misalnya mengemukakan idea tanpa pendapat peribadi penulis)
- Susun atur yang tersusun dengan jelas (misalnya perenggan / bahagian yang ringkas subtajuk, dll)

Cadangan

- Tajuk merangkum keseluruhan subjek
- Pengenalan dan kesimpulan yang jelas
- Format yang jelas, misalnya subtajuk, bahagian bernombor, perenggan yang pendek dll

Esei

- Tajuk yang relavan
 - Pengenalan dan kesimpulan yang jelas
 - Teknik yang membolehkan pembaca mengikuti hujah dengan mudah, misalnya susunan perenggan yang jelas
-